

Legzand, Zygomalas, σ. 156

Ζυγομαχᾶς
θεοδοσίως

Ὑπὸ Legzand δημοσιεύεται (ἐν τοῦ Cod. Tybingensis Μβ37, fol. 51-52) ἐπιστολή
τοῦ Γαβριὴ Σιβήρου, ἡ Βνετίας 15 Φεβρ. 1579, πρὸς τὸν θεοδοσίον Ζυγομαχᾶν.

Ἐπιφρ.: « Τῷ λογιωτάτῳ κυρίῳ θεοδοσίῳ τῷ Ζυγομαχᾷ καὶ πρωτονοταρίῳ
τοῦ εὐαχουῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ὑγιῶς δοδεῖται ».

Inc.: Εἰ καὶ μὴ συνεχῶς γράφειν σοι φανοίμεθα, δεῖκ μοι μετὰ καὶ θεοδοσίε,
ὥς ὅχι διαλείπομεν...

Des.: ... Πλὴν δὲ [...] οὐδαμῶς ἔχων εἶδον ἐν τούτῳ. Ἐρρωθε, καὶ ἡμῶν μὲν ἔσθ'.
σταθεῖ ποθεντῶν σε. Σπασδαίως γράφω. Ἐξ Ἑνετιῶν ἀφ' ὧν φέρουσιν. καὶ
ὁ βός ματὰ πυῶμα Γαβριὴ ὁ φυκεδερκίας.



Διὰ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης ὁ Γαβριὴλ Σεβήρος ἐμφράζει αἰσθήματα φι-
λίας πρὸς τὸν Θεοδόσιον Ζυγομαχᾶν, τὸν ὁποῖον καὶ διαβιβαιοῖ ὅτι θὰ λάβῃ τὰ
ἀπαιθέντα ὑδὴ βιβλία. Παραμαχεῖ δὲ ὁ ἐπιστέλλων τοῦτου νὰ διαβιβάσῃ τοὺς χει-
ρογισμῶς τοῦ πρὸς διαφύρας ἢ Κωνσταντινουπόλει φύλους: « Προσεκρίψωσαν πάν-
τες οἱ φύλοι, ὅ τε μέγας λογοθέτης καὶ ὁ Καρύνης* ὁ ἐπουδαιὸς καὶ ὁ εὖ
πατὴρ, ἐμὸς δὲ πνευματικὸς καὶ διδάσκαλος. Ἀξιοῦμαι σου τὴν ἡλχοσιμό-
τητα, ἥτις τῷ λογιωτάτῳ Καρύνῃ ὅσα τὰς εὐρεσινομένας βίβλους ἀφαιδῶς
πᾶν ψαυ αὐτῷ... »

* Κατὰ Legend: « Tier probablement Théophane Curykès, qui fut plus tard patriarche oecuménique ».

